

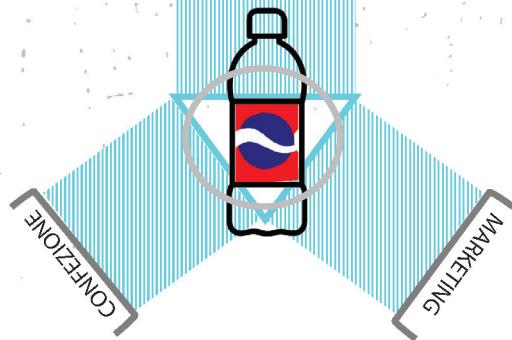


UNIVERSITÀ DI NAPOLI  
**L'ORIENTALE**

DLLC

DIPARTIMENTO DI  
STUDI LETTERARI,  
LINGUISTICI E COMPARATI

LEGISLAZIONE



*Giornata di studi*

## **Le etichette alimentari**

aspetti normativi,  
linguistici e commerciali

Immagine adattata dall'«Organon Model»  
di Karl Bühler. Sprachtheorie.  
Die Darstellungsfunktion der Sprache (1934).

*Saluti e introduzione ai lavori*

**10.00 – Salvatore Luongo** (Direttore del Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati) - *Saluti istituzionali*

**10.10 – Anna De Meo** (Università di Napoli L'Orientale, DLLC), *Progetto ALMA - Atlante Linguistico Multimediale della diversità Alimentare bio culturale*

**10.20 – Lucia di Pace , Valeria Caruso** (Università di Napoli L'Orientale, DLLC), *Introduzione. Alcuni spunti di riflessione sull'analisi linguistica delle etichette alimentari*

*Presiede Anna De Meo*

**10.40 – Keynote: Dario Dongo** (WIISE srl), *Etichette e pubblicità alimentari, regole e lacune in Unione Europea*

**11.10 – Alessandra De Chiara** (Università di Napoli L'Orientale, DISUS), *Eco-label e marchi sociali: trend o strumenti per le strategie aziendali di sostenibilità?*

**11.30 – Discussione**

*Presiede Valeria Caruso*

**11.40 – Umberto di Maio** (Incarne srl), *Come nasce un'etichetta alimentare*

**12.00 – Raffaello Annicchiarico** (Azienda vitivinicola podere Veneri Vecchio), *Etichette senza Natura. Il cibo e il vino come rete di relazioni sociali ed ecologiche*

**12.20 – Marianna Pace** (Università di Napoli L'Orientale, DLLC), *La disciplina sovranazionale delle etichette alimentari tra "croci e delizie"*

**12.40 – Discussione**

**13.00 – Pausa Pranzo**

Presiede **Lucia di Pace**

**14.20 – Keynote:** **Sabrina Machetti** (Università per Stranieri di Siena),  
*Volevo essere un'etichetta. Ma sono un enogramma e raramente parlo di vino*

**14.50 – Antonella Napolitano** (Università di Napoli L'Orientale, DLLC),  
*Elementi promozionali nelle etichette alimentari in lingua inglese*

**15.10 – Maria Cristina Aiezza** (Università di Napoli L'Orientale, DLLC),  
*Le etichette alimentari di prodotti vegani in Italia e negli USA*

**15.30 – Discussione**

**15.40 – Coffee Break**

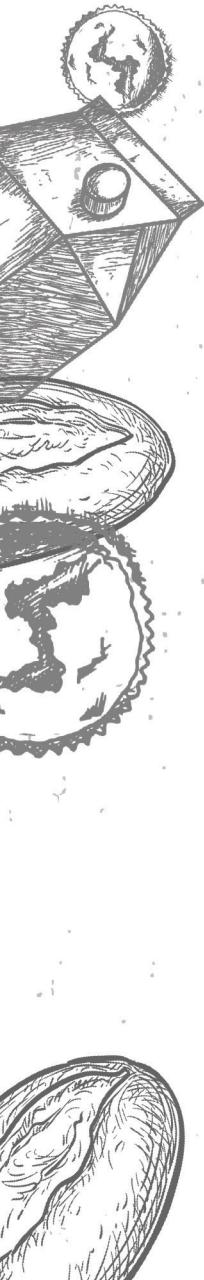
Presiede **Rossella Pannain**

**16.00 – Francesco Nacchia** (Università di Napoli L'Orientale, DLLC),  
*Tra gusto 'percepito' e gusto 'comunicato': Le note  
di degustazione del vino e l'ombra della trasparenza*

**16.20 – Felice Farina** (Università di Napoli L'Orientale, DAAM), *Etichettatura  
e identità alimentare: il principio del chisan-chishō nelle nuove normative  
giapponesi sulle indicazioni di origine*

**16.40 – Eleonora Guadagno, Francesco de Pascale** (DiSUS, Università e-Campus),  
*Le sfide dei cambiamenti climatici per le certificazioni agroalimentari.  
I segni di qualità in Calabria*

**17.00 – Discussione e chiusura dei lavori**



Le etichette alimentari, per quanto soggette al rispetto di regolamenti e normative, manifestano una tipologia testuale particolarmente complessa, nella quale possono riscontrarsi aspetti di oscurità, scarsa leggibilità o, al contrario, di ridondanza. Le etichette si compongono infatti di una gamma eterogenea di testi, simboli e icone che comunicano dati sulla natura dei prodotti, il loro apporto nutrizionale, le istruzioni per il loro uso e numerose altre informazioni che spaziano dagli aspetti etici a quelli ambientali e perfino culturali.

Tre tipi di elementi appaiono tipicamente sulle etichette redatte nella UE: le *informazioni obbligatorie* (UE n. 1169/2011), le *indicazioni nutrizionali e sulla salute* (UE 1924/2006 ed altri) e altri elementi semiotici che perseguono finalità di marketing.

Il workshop, nato con un focus specifico sulla dimensione linguistica, vuole animare un confronto interdisciplinare per discutere delle molteplici criticità che le etichette pongono, sia ai consumatori sia ai produttori, anche in risposta alla crescente attenzione delle istituzioni nazionali e comunitarie verso scelte alimentari consapevoli.

Per informazioni: [vcaruso@unior.it](mailto:vcaruso@unior.it)

Per questioni organizzative, si chiede di comunicare la propria partecipazione: [bit.ly/etichette5](https://bit.ly/etichette5)



Comitato scientifico  
e organizzativo:

Anna De Meo,  
Lucia di Pace  
Valeria Caruso  
Francesco Naccia  
Marianna Pace